

М. Г. ВОСКОВОЙНИКОВ

# ЭВЕНКИЙСКИЙ ФОЛЬКЛОР

УЧЕБНОЕ ПОСОБИЕ  
ДЛЯ ПЕДАГОГИЧЕСКИХ УЧИЛИЩ

1962674

РГПУ им. А.И. Герцена  
библиотека  
Института Севера

ГОСУДАРСТВЕННОЕ УЧЕБНО-ПЕДАГОГИЧЕСКОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО  
МИНИСТЕРСТВА ПРОСВЕЩЕНИЯ РСФСР  
ЛЕНИНГРАДСКОЕ ОТДЕЛЕНИЕ  
Ленинград • 1960

Настоящее издание является первым опытом создания учебного пособия по эвенкийскому фольклору для учащихся эвенкийских национальных педагогических училищ и студентов северных отделений педагогических институтов. Это пособие может быть также использовано учителями начальных и средних школ эвенкийских районов.

В книгу включены образцы всех жанров (видов) устного народного творчества эвенков. Сведения о собирании и публикации, распространении и бытовании эвенкийского фольклора, а также о его взаимосвязи с молодой, зарождающейся эвенкийской литературой даны во введении. Здесь же имеются краткие сведения о расселении эвенков, о их прошлой и настоящей жизни, биографические данные о народных сказителях и певцах. Кроме введения, каждый раздел состоит из текстов и краткого анализа соответствующего жанра фольклора.

В конце книги помещены указатель текстов, включенных в настоящее издание, и библиография по фольклору эвенков.

В работе по отбору текстов и подготовке их к печати принимали активное участие Г. М. Василевич, Н. И. Гладкова, В. А. Горцевская, В. Д. Колесникова, О. А. Константинова, Е. П. Лебедева, Т. З. Пукшанская, И. И. Суворов, В. И. Цинциус.

Всем этим специалистам-тунгусоведам, студентам эвенкам, а также проф. В. Я. Проппу за внимание и постоянную помощь автор выражает признательность и глубокую благодарность.

## СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Предисловие . . . . .	2
Введение . . . . .	3
<b>Сказка — нимуакан</b>	
<b>Сказки о животных</b>	
Сулаки . . . . .	34
Лиса . . . . .	37
Сулаки . . . . .	40
Лиса . . . . .	41
Сулаки, амакачи . . . . .	42
Лиса и медведь . . . . .	43
Амака-да сулаки . . . . .	44
Медведь и лиса . . . . .	—
Кукокчэн сулакива улокчинэн . . . . .	45
Сойка лисицу обманула . . . . .	46
Сула, чивкан . . . . .	47
Лисица и пташка . . . . .	48
Муннукан . . . . .	—
Заяц . . . . .	50
Эвэнки тадук муннукар . . . . .	51
Эвенк и зайцы . . . . .	—
<b>Волшебные сказки</b>	
Бэеткэн алтама гэткэчи . . . . .	59
Мальчик с золотым затылком . . . . .	61
Мауи . . . . .	64
Манги (перевод) . . . . .	69
Нивэникэн . . . . .	75
Нивэникэн (перевод) . . . . .	79
Ауадьякан-да дылача . . . . .	83
Сиротка и солнце . . . . .	86
Ауадьякан-да бега . . . . .	90
Сиротка и месяц . . . . .	91
Гуш . . . . .	92
Орел . . . . .	99

Дябдар . . . . .	106
Чудовище (Змей) . . . . .	107
Хунат . . . . .	108
Девушка . . . . .	110

### Бытовые сказки

Ивул . . . . .	119
Ивул (перевод) . . . . .	120
Ивул-да Чорэ . . . . .	122
Ивул и Чорэ . . . . .	124
Кодон-да Ивул . . . . .	126
Кодон и Ивул . . . . .	128
Он эвэнки баян очан . . . . .	130
Как эвенк стал богатым . . . . .	132
Ая бэе бидерэн . . . . .	133
Живет хороший человек . . . . .	135
Бэелдули уламал тэтыгэчил, бэркэ омологли . . . . .	136
О людях в рыжих одеждах и храбром юноше . . . . .	141

### Сказки-шутки

Бэекэн осиктадын . . . . .	146
Мужичок с ноготок . . . . .	—
Иммэ . . . . .	—
Иголка . . . . .	147
Улта . . . . .	—
Эхо . . . . .	—

### Детские сказки

Уливуна уливукачанэ бакам! . . . . .	151
Весло-весельце нашел! . . . . .	—
Чинэкэ . . . . .	—
Чинэкэ (перевод) . . . . .	152
Дюр бэел бичэтын . . . . .	153
Жили два человека . . . . .	—
Нимуакавун . . . . .	154
Сказка . . . . .	—
Хилакта . . . . .	155
Дятел . . . . .	157
Улгучэвун-эвин . . . . .	159
Рассказик-шутка . . . . .	—
Лепешка . . . . .	160
Лепешка (перевод) . . . . .	161

### Новая сказка

Ѓи эвэнкилду дылачавэ бурэн . . . . .	165
Кто дал эвенкам солнце . . . . .	168

Героический эпос — улгур

	Стр.
Килдыникан . . . . .	187
Килдыникан (перевод) . . . . .	194
Соду Сордончо Солдани . . . . .	202
Соду Сордончо Солдани (перевод) . . . . .	206
Ятэкэ . . . . .	209
Ятэкэ (перевод) . . . . .	211

Предания и устные рассказы — улгурил

Предания

Он Дайван баян очан . . . . .	224
Как Дайван стал богатым . . . . .	225
Корчохол . . . . .	226
Баргуты . . . . .	—
Киндыгир . . . . .	227
О роде киндыгир . . . . .	229
Ховоко . . . . .	231
Хэвокэ (перевод) . . . . .	234

Устные рассказы

Он эвэнкил индечэтын амаски . . . . .	237
Как эвенки жили раньше . . . . .	239
Он би Москвала үэнэчэв . . . . .	240
Как я ездила в Москву . . . . .	242

Песни — икэвун, хэгэвун, давлавун

✓ Песни колыбельные . . . . .	262
✓ Песни свадебные . . . . .	263
✓ Песни сиротинки . . . . .	267
✓ Песни о старой и новой жизни . . . . .	269
Эсишты бинивун . . . . .	—
✓ Современная наша жизнь . . . . .	270
Ленин гундэлин . . . . .	—
Заветы Ленина . . . . .	271
Мирдули . . . . .	—
За мир . . . . .	272
Давлавун . . . . .	—
Песня . . . . .	273
Ленинградтула . . . . .	—
В Ленинград . . . . .	274
Козырь . . . . .	—
Козырь (перевод) . . . . .	275
Дэгиел . . . . .	276
дэгиел . . . . .	277
Давлавун . . . . .	278
Песня . . . . .	—
Давлавун . . . . .	279

Песня . . . . .	279
Би гупчигчам . . . . .	—
Я рыбаку . . . . .	280
Онкочо . . . . .	—
Лодка . . . . .	281

Загадка — нэнэвкэ  
Считалка — таңивка  
Пословица и поговорка — гунмэк

Загадка

Загадки баунтовских эвенков . . . . .	292
Загадки баргузинских и курумканских эвенков . . . . .	301
Загадки ербогачёвских эвенков . . . . .	302
Загадки сымских (туруханских) эвенков . . . . .	303
Загадки, записанные в Эвенкийском нац. округе . . . . .	304
Загадки якутских эвенков . . . . .	306
Загадки сахалинских эвенков . . . . .	—

Считалка

Пословицы и поговорки

Приметы и поговорки, основанные на практическом знании природы . . . . .	321
Приметы, основанные на суеверии . . . . .	322
Современные пословицы и поговорки . . . . .	—
Пословицы и поговорки, записанные в Эвенкийском нац. округе . . . . .	323

Примечания

Образцы текстов и их транскрипция . . . . .	324
Словарь . . . . .	325
Указатель текстов . . . . .	327
Библиография . . . . .	328